سول لیگل ایڈ

درخواست دہندگان کے لیے معلومات

اس لیف لٹ میں سول لیگل ایڈ، اور مشورہ اور مدد دونوں کے بارے میں معلومات دی گئی ہیں۔

سالیسٹرز۔ آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ یہ لیف لٹ اپنے مؤکلوں کو مالی طور پر حقدار ہونے والا فارم پُر کرنے سے پہلے دیں۔

اپریل 2010 سے لاگو کیا گیا۔

ہم سے رابطہ کریں

ہم قانونی مشورہ فراہم نہیں کرتے

لیگل ایڈ معلوماتی لائن ۔ لیگل ایڈ پر کام کرنے والے اپنے نزدیکی سالیسٹر، لیگل ایڈ کے بارے میں مزید معلوم کرنے کے لیے یا دیگر لیف لٹس آرڈر کرنے کے لیے ٹیلیفون نمبر 0845 122 8686 پر فون کریں۔

ویب سائٹ: www.slab.org.uk

(ہماری ویب سائٹ پر ہماری سروس کے معیار کی تفصیلات بھی دی گئی ہیں)

جو فارم آپ کو پُر کرنے کی ضرورت ہو، اگر آپ کو ان کے بارے میں یا اپنی مالی اہلیت کے بارے میں کوئی سوال پوچھنے ہوں، ہماری فنانشیل ایسسمنٹ یونٹ کو ٹیلیفون نمبر 0845 123 2330 پر فون کریں۔

(دورانِ ہفتہ ساڑھے آٹھ (8.30) بجے سے پانچ (5.00) بجے شام تک)

براہِ مہربانی یہ بات نوٹ کر لیں کہ ہماری ٹریننگ یا مانٹرنگ کے لیے آپ کی ٹیلیفون کالیں ریکارڈ کی جا سکتی ہیں۔

سول لیگل مدد کے دفاتر

ہو سکتا ہے کہ آپ ہمارے سول لیگل مدد کے دفاتر میں سے کسی دفتر میں ملازمت کرنے والے وکیل سے بعض مسائل کے بارے میں مدد لے سکیں۔ یہ دفاتر صرف ان لوگوں کی مدد کر سکتے ہیں جو لیگل ایڈ لینے کے حقدار ہوں لیکن انہیں قانونی مدد یا وکیل کی سروسز کے حصول میں مشکلات پیش آ رہی ہوں۔

ویب سائٹ: www.slab.org.uk/civiloffice

ابرڈین: ٹیلیفون نمبر: 0845 267 8077، ای میل: contact@pvs.slab.org.uk

ایڈریس: 44 Castle Street, Aberdeen, AB11 5BB

ایڈنبرہ: ٹیلیفون نمبر: 0131 240 1960، ای میل: info@pvs.slab.org.uk

ایڈریس: 2nd Floor, 8 Picardy Place, Edinburgh, EH1 3JT

ہائی لینڈ اینڈ آئلینڈز: ٹیلیفون نمبر: 0845 123 2353، ای میل: mail@pvs.slab.org.uk

ایڈریس: 2nd Floor, 16 Union Street, Inverness, IV1 1PL

آرگائل اینڈ بیوٹ: ٹیلیفون نمبر: 01546 604 106

ایڈریس: Argyll and Bute Council Offices, Kilmory Lochgilphead, PA31 8RT

دیگر مفید روابط

کئی تنظیموں جیسے کہ، 'سٹیزن ایڈوائس سکاٹ لینڈ (www.cas.org.uk)، منی ایڈوائس سینٹرز (www.moneyadvicescotland.org.uk) اور شیلٹر (جو کہ ہاؤسنگ کے متعلقہ مسائل میں مدد کرتے ہیں، www.scotland.shelter.org.uk) کی طرف سے بھی مفت مشورہ فراہم کیا جاتا ہے۔

ہمارے لیف لٹس (اشتہارات)

- سول لیگل ایڈ۔ درخواست دہندگان کے لیے معلومات
- سول لیگل ایڈ کے مقدموں میں مخالف فریقین کے لیے رہنمائی
- بچوں کے لیے لیگل ایڈ
- کریمنل (مجرمانہ) مقدموں میں لیگل ایڈ
- سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ کے متعلقہ نظریات اور شکایات
- معلومات تک رسائی

مندرجات

1. سول لیگل مدد کیا ہے؟
2. میں ایسا وکیل کیسے ڈھونڈ سکتا/سکتی ہوں، جو سول لیگل مدد دینے کے لیے رجسٹر ہو؟
3. سول مشورہ اور مدد
4. سول لیگل ایڈ
5. اگر مَیں مشورہ اور مدد یا سول لیگل ایڈ لینے کا/کی حقدار نہیں ہوتا/ہوتی، تو مَیں مفت مشورہ کیسے لے سکتا/سکتی ہوں؟
6. مجھے کیا ادائیگی کرنا پڑ سکتی ہے؟
7. میری ذمہ داریاں (فرائض) کیا ہیں؟
8. کیا مَیں وکیل بدل سکتا/سکتی ہوں؟
9. کیا آپ لیگل ایڈ بند کر (واپس لے) سکتے ہیں؟
10. اگر میرا وکیل پرائیویٹ طور پر میرے لیے کام کرنے کے لیے کہے یا مجھے اسے ادائیگی کرنا پڑے، جبکہ مجھے لیگل ایڈ بھی ملی ہو، تو کیا ہو گا؟
11. میں سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ سے کیا توقع رکھ سکتا/سکتی ہوں؟
12. میں اپنے وکیل سے کیا توقع رکھ سکتا/سکتی ہوں؟

1. سول لیگل مدد کیا ہے؟

سول لیگل مدد کسی وکیل سے قانونی مشورہ لینے اور عدالت میں ان کا مقدمہ دائر کرنے میں لوگوں کی مدد کرتی ہے۔
ہو سکتا ہے کہ یہ آپ کے لیے مفت ہو یا آپ کو اس کے لیے کچھ ادائیگی کرنا پڑے۔

سول معاملات کے متعلقہ مثالیں؛

- طلاق یا دیگر ایسے معاملات جن کا خاندانوں یا بچوں پر اثر پڑ رہا ہو۔
- کسی حادثے کے بعد یا میڈیکل (طبی) غفلت کے بعد معاوضہ حاصل کرنے کی کوشش کرنا۔
- ہاؤسنگ (رہائش) کے متعلقہ مسائل، مثلاً مارگیج کی ادائیگیاں کے بقایا جات، مرمت اور گھر سے بے دخلی کا سامنا ہونا۔
- قرض اور ویلفیئر کے متعلقہ حقوق۔
- نیشنیلٹی (قومیت)، امیگریشن اور اسائلم (پناہ) کے متعلقہ مسائل۔

مدد کی دو اقسام ہیں؛

- مشورہ اور مدد۔ یہ آپ کے لیے سکاٹش قانون کے کسی بھی معاملے کے بارے میں وکیل سے مشورہ یا مدد لینے کے لیے ادائیگی کرتی ہے، خواہ وہ معاملہ سوِل ہو یا کریمینل۔ مثال کے طور پر، عدالت میں جائے بغیر آپ کے لیے کسی جھگڑے کو حل کر دینا۔
  جو معاملہ (مسئلہ) آپ کو درپیش ہو، اس کے بارے مشورہ دینے کے ساتھ ساتھ آپ کا وکیل؛
  - آپ کو مشورہ دے سکتا ہے کہ آیا آپ کے کیس کی کوئی قانونی حیثیت ہے جسے عدالت میں لے جایا جا سکتا ہے یا نہیں
  - دوسرے فریق کے ساتھ اسے حل کرنے کے لیے بات چیت کر سکتا ہے
  - آپ کو مشورہ دے سکتا ہے کہ آیا آپ کو یہ کیس عدالت میں لے کر جانے کے لیے 'لیگل ایڈ' کے لیے درخواست دینی چاہیے یا نہیں
  - آپ کے لیے خطوط لکھ سکتا یا رپورٹیں حاصل کر سکتا ہے۔

سول لیگل ایڈ۔ (چونکہ یہ لیف لٹ صرف سوّل معاملات کے بارے میں تیار کیا گیا ہے، اس لیے جہاں بھی 'لیگل ایڈ' لکھا جائے اس کا مطلب 'سوّل لیگل ایڈ' ہو گا۔) یہ آپ کے لیے عدالت میں کام کرنے پر وکیل کو ادائیگی کرنے میں آپ کی مدد کرتی ہے۔ یہ کیس کی تیاری کے لیے کئے جانے والے کام اور ہیرنگ (سماعت) کا معاوضہ ادا کرتی ہے، اور اگر ضرورت ہو تو 'ایڈووکیٹس اور ماہرین'' کو ادائیگی کرنے کے لیے رقم فراہم کرتی ہے۔

بعض لوگوں کو مشورے اور مدد کی ضرورت ہوتی ہے، بعض کو لیگل ایڈ کی ضرورت ہوتی ہے اور بعض لوگوں کو دونوں کی ہی ضرورت ہوتی ہے۔ زیادہ تر لوگ مشورے اور مدد سے قانونی چارہ جوئی شروع کرتے ہیں، اور پھر لیگل ایڈ میں چلے جاتے ہیں۔

اگر آپ کو مجرمانہ معاملات کے لیے مدد درکار ہو، ہمارہ لیف لٹ ''گائیڈ برائے کریمینل لیگل ایڈ'' ملاحظہ کریں۔ بچوں کے متعلقہ معاملات میں لیگل ایڈ تک رسائی کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کے لیے، براہِ مہربانی ہمارہ لیف لٹ، ''لیگل ایڈ برائے چلڈرن'' ملاحظہ کریں۔ یہ لیف لٹس کیسے حاصل کئے جاسکتے ہیں، اس بارے میں اگلے صفحے کے اندر کی طرف دی گئی معلومات پڑھیں۔

اگر آپ مشورے اور مدد کے لیے اہل نہیں ہوپاتے، پھر بھی ممکن ہے کہ آپ 'لیگل ایڈ' لینے کے حقدار ہو جائیں، اور اسی طرح اگر آپ 'لیگل ایڈ'' کے لیے حقدار نہیں ہوپاتے تو ممکن ہے آپ مشورے اور مدد کے لیے حقدار ہو جائیں۔ اس بارے میں اپنے وکیل سے بات کریں۔

2. میں ایسا وکیل کیسے ڈھونڈ سکتا / سکتی ہوں، جو سول لیگل مدد دینے کے لیے رجسٹر ہو؟

آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ کسی لیگل ایڈ کے سالیسٹر کے ذریعے درخواست دیں۔ ہم قانونی مشورہ نہیں دیتے۔

درخواست دینے کے لیے کوئی ایسا وکیل ہو سکتا ہے جو اپنے لیے کام کرتا ہو، کسی لاء سینٹر یا کسی ایجنسی میں کام کرتا ہو، یا ہمارے سوّل لیگل مدد دینے والے دفاتر میں کام کرتا ہے۔

وکیل ڈھونڈنے کے لیے

- ہماری معلوماتی ٹیلیفون لائن 0845 122 8686 پر فون کریں
- ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk ملاحظہ کریں

یا

- فون بک میں دیکھیں یا اپنے نزدیکی سٹیزن ایڈوائس بیورو کے دفتر سے رابطہ کریں۔

بورڈ کے اپنے سوّل لیگل مدد کے دفاتر سے رابطہ کی تفصیلات معلوم کرنے کے لیے براہِ مہربانی اگلے صفحے کے اندر کی طرف دیکھیں۔

3. سول مشورہ اور مدد

3.1 مشورے اور مدد کے لیے مَیں مالی طور پر کیسے حقدار ہو سکتا / سکتی ہوں؟

اگر آپ حقدار بنتے ہوں گے تو آپ کا وکیل آپ کو بتا دے گا۔
عام طور پر آپ مشورے اور مدد کے لیے حقدار ہوتے ہیں اگر؛

- آپ کے پاس بچائی گئی رقم یا کسی قیمتی چیز کی قیمت (جس گھر میں آپ رہتے ہوں وہ شامل نہیں کیا جاتا) مقرر کردہ رقم کی حد سے کم ہو۔
- آپ کو بعض بینیفٹس ملتے ہوں
- آپ کی ہفتہ وار قابلِ استعمال آمدنی (الاؤنسز اور بل وغیرہ ادا کرنے کے بعد) مقرر کردہ رقم کی حد سے کم ہو۔

رقم کی مقرر کردہ حد اور بینیفٹس ہر سال تبدیل ہوتے رہتے ہیں۔ تازہ ترین مقدار اور آن لائن حساب لگانے کے لیے براہِ مہربانی ہماری ویب سائٹ www.slab.org,uk ملاحظہ کریں یا ہماری لیگل ایڈ معلوماتی ٹیلیفون لائن کے ٹیلیفون نمبر 0845 122 8686 پر فون کریں۔

مشورے اور مدد کے لیے آپ کو اپنی بچت (بچائی گئی رقم یا قیمتی چیزوں) سے حصہ ادا نہیں کرنا پڑے گا، لیکن ہو سکتا ہے کہ آپ کو اپنی آمدنی میں سے حصہ ادا کرنا پڑے، جس کا انحصار اس بات پر ہے کہ آپ کی آمدنی کتنی ہے۔

آپ کو یہ ثابت کرنا پڑے گا کہ آپ کو کسی دوسرے ذرائع سے مدد نہیں مل رہی، جیسے کہ ٹریڈ یونین، انشورنس کمپنی یا کوئی ماہرانہ ادارہ۔

3.2 جب آپ مشورے اور مدد کے لیے وکیل سے ملنے جائیں تو کیا ساتھ لے کر جانا ہے

یہ بہت ضروری ہے کہ آپ اپنے وکیل کو اپنی مالی حالت؛ اپنی آمدنی، اپنی بچت اور آپ پر انحصار کرنے والے افراد (بچوں یا دیگر افراد جنہیں آپ سپورٹ کرتے ہوں) کے بارے میں صحیح معلومات فراہم کریں۔ آپ کو؛

- اپنی تنخواہ کی حالیہ سلپس یا اگر آپ اپنا کاروبار کرتے ہوں تو اپنے اکاؤنٹس ساتھ کر جانا چاہیے
- اپنے سابقہ آجر کی طرف سے پنشن پے منٹ کے کاغذ یا اپنی پنشن کا ثبوت یا بینیفٹس بک لے کر جانا چاہیے
- حالیہ طور پر ملنے والے بینیفٹس ایوارڈ یا نوٹیفکیشن ساتھ لے کر جانا چاہیے
- تمام سیونگ یا اکاؤنٹس کی تفصیلات۔۔ بنک / بلڈنگ سوسائٹی / پوسٹ آفس سٹیٹمنٹ یا پاس بکس ساتھ لے کر جانا چاہیے۔

اگر آپ شروع میں ہی یہ ثبوت فراہم نہیں کرتے تو ہو سکتا ہے آپ کی درخواست پر غور میں تاخیر ہو جائے۔
آپ کا وکیل صرف اسی صورت میں آپ کے لیے کام کرنا شروع کر سکتا ہے اگر اسے اس بات کی تسلی ہو کہ اپنے مالی حالات کے متعلق جو معلومات آپ نے اسے فراہم کی ہیں وہ درست ہیں۔

جو معلومات آپ نے فراہم کی ہوں، انہیں چیک کرنے کے لیے آپ کا وکیل یا بورڈ آپ کے آجر، بنک یا بینیفٹس دفتر کو خط لکھ سکتا ہے۔ اگر آپ ہماری طرف سے کی جانے والی انکوائریوں میں ہماری مدد نہیں کرتے، تو آپ کا وکیل آپ کے لیے کام کرنا بند کر سکتا ہے اور آپ کے کیس کے لیے جو کچھ ہم پہلے ادا کر چکے ہوں وہ آپ کو ہمیں واپس کرنا پڑے گا۔

اگر آپ شادی شدہ ہوں یا پارٹنر کے ساتھ رہتے ہوں، تو آپ کے وکیل کو اس کی آمدنی اور بچت کے بارے میں ایسی ہی معلومات حاصل کرنی ہوں گی، بشرطیکہ

- آپ علیحدہ ہو چکے ہوں
- وہی ایسے افراد ہوں جن کے ساتھ آپ کا قانونی جھگڑا چل رہا ہو
- ایسا کرنا غیر مناسب اور مشکل ہو گا۔

3.3 اگر مجھے مشورہ اور مدد دینے سے انکار کر دیا جاتا ہے تو کیا ہو گا؟

اگر آپ مشورے اور مدد کے لیے اہل نہیں ہو پاتے، پھر بھی ممکن ہے کہ آپ 'لیگل ایڈ' لینے کے حقدار ہو جائیں، اور اسی طرح اگر آپ 'لیگل ایڈ'' کے لیے حقدار نہیں ہو پاتے تو ممکن ہے آپ مشورے اور مدد کے لیے حقدار ہو جائیں۔
اس بارے میں اپنے وکیل سے بات کریں۔

4. سول لیگل ایڈ

4.1 لیگل ایڈ سے کس کام کی ادائیگی ہو سکے گی؟

اگر مشورے اور مدد سے آپ کا مسئلہ حل نہیں ہوتا، تو ہو سکتا ہے آپ کو یہ معاملہ عدالت میں لے کر جانا پڑے اور آپ کو لیگل ایڈ لینے کے لیے درخواست دینے کی ضرورت پیش آئے۔

آپ کا وکیل لیگل ایڈ کے تحت بعض کیسوں میں آپ کے لیے عدالت میں کام نہیں کر سکے گا، مثال کے طور پر؛

- £3000, سے کم مالیت کے دعوے کے متعلقہ کیسوں میں، بشرطیکہ یہ دعویٰ ذاتی چوٹ کے متعلق نہ ہو
- دیوالیہ پن کے لیے کی جانے والی بعض کاروائیوں میں۔

تاہم، ہو سکتا ہے کہ وہ آپ کو ان معاملات میں مشورے اور مدد کے تحت مشورہ دے سکتے ہوں۔

4.2 میں لیگل ایڈ لینے کا / کی کیسے حقدار ہو سکتا / سکتی ہوں؟

آپ اور آپ کا وکیل، آپ کے کیس اور آپ کی مالی صورتِ حال کے بارے میں فارم پُر کریں گے اور یہ فارم آپ ہمیں بھیج دیں گے۔ پھر ہم آپ کی درخواست کا جائزہ لیں گے۔

لیگل ایڈ عطا کرنے کے لیے ہمیں یہ فیصلہ کرنا ہوتا ہے کہ آیا:

- آپ مالی طور پر اس کے حقدار بنتے ہیں
- کیا آپ کے کیس کا کوئی قانونی جواز بھی ہے (جسے ممکنہ سبب کہا جاتا ہے)
- آپ کے کیس کو سپورٹ کرنے کے لیے پبلک فنڈز استعمال کرنا مناسب لگتا ہے۔ مثال کے طور پر، ہو سکتا ہے کہ آپ کو لیگل ایڈ عطا کرنا مناسب نہ ہو کیونکہ جس شخص کے خلاف آپ مقدمہ کر رہے ہوں اس کے پاس کوئی پیسے نہیں ہیں؛ آپ کے کیس پر اس سے حاصل ہونے والے فائدے کی بجائے خرچ زیادہ آئے گا؛ آپ کے کیس کا کامیاب ہونا مشکل لگتا ہے؛ آپ غلط عدالت میں جا رہے ہیں یا آپ نے عدالتی چارہ جوئی شروع کرنے سے پہلے اس مسئلے کے حل کے لیے دوسرے طریقوں پر غور کیا ہے۔
- کیا کسی اور سے، مثلاً ٹریڈ یونین، انشورنس کمپنی (بعض قسم کے کیسوں کے ساتھ آپ کے گھر کی انشورنس پالیسی یا کار انشورنس پالیسی کے تحت نپٹا جا سکتا ہے) یا کسی کاروباری ادارے سے آپ کے لیے مدد دستیاب ہے یا نہیں۔

بعض لوگ لیگل ایڈ کے لیے کچھ ادا نہیں کرتے لیکن ممکن ہے بعض لوگوں کو اس کے لیے کچھ ادائیگی کرنی پڑے، اور ہو سکتا ہے بعض لوگ اس کے لیے بالکل حقدار ہی نہ ہوں۔

اس کا انحصار آپ کے (اگر لاگو ہو تا ہو تو آپ کے پارٹنر کی) سالانہ قابلِ استعمال آمدنی اور قابلِ استعمال جمع شدہ سرمایے (سیونگ اور قیمتی اشیاء جو آپ کی ملکیت ہوں) پر ہے۔ان کی حدود ہر سال بدلتی رہتی ہیں۔ تازہ ترین اعداد شمار کے لیے اور مالی اہلیت جاننے کے لیے ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk ملاحظہ کریں یا ہماری معلوماتی لائن کے ٹیلیفون نمبر 0845 122 8686 پر فون کریں۔

4.3 مالی طور پر حقدار ہونے کے لیے مجھے کون سے فارم پُر کرنا ہوں گے؟

آپ کا وکیل آپ کو پُر کرنے کے لیے ایک فارم دے گا، جس کا دارومدار آمدنی کی اس قسم (جیسا کہ آپ کی تنخواہ اور بینیفٹس) پر ہے جو آپ (اور اگر لاگو ہو تا ہو تو آپ کا پارٹنر) موصول کرتے ہوں۔ فارم پُر کرنے کے لیے رہنمانہ ہدایات بھی فارم کے ساتھ بھیجی جاتی ہیں۔ یہ بہت ضروری ہے کہ آپ یہ رہنمانہ ہدایات احتیاط (غور) سے پڑھیں اور ان پر عمل کریں۔ اگر آپ نہیں پڑھتے اور ان پر عمل نہیں کرتے تو لیگل ایڈ ملنے میں تاخیر ہو سکتی ہے یا ہم آپ کی درخواست پر انکار کر سکتے ہیں۔

اگر آپ اپنے مالی طور پر حقدار ہونے کے بارے میں کوئی بھی بات پوچھنا چاہتے ہوں تو آپ ہمارے فنانشیل اسیسمنٹ یونٹ سے رابطہ کر سکتے ہیں (اگلے صفحے کے اندر کی طرف ملاحظہ کریں)۔

4.4 اگر مجھے فوری طور پر (ہنگامی صورت میں) کام کروانے کی ضرورت ہو تو کیا ہو گا؟

اس سے پہلے کہ ہم اس بارے میں فیصلہ کریں کہ ہم آپ کو لیگل ایڈ دے سکتے ہیں یا نہیں، ہو سکتا ہے آپ کا وکیل آپ کی طرف سے عدالت میں کچھ ضروری کام کر سکے۔۔ مثال کے طور پر عدالت میں ایسا آرڈر جاری کرنے کے لیے درخواست دے سکتا ہے جس سے کسی کو آپ کے ساتھ زیادتی کرنے سے روکا جا سکے۔ تاہم، ہو سکتا ہے کہ آپ کو ہمیں اس کی ادائیگی کرنا پڑے۔

4.5 کیا میرے کیس میں مخالف فریق کو معلوم ہو جائے گا کہ میں نے لیگل ایڈ کے لیے درخواست دی ہے؟

جب ہمیں آپ کی درخواست موصول ہوتی ہے، تو عام طور پر ہم آپ کے مخالف فریق کو بتاتے ہیں کہ آپ نے لیگل ایڈ کے لیے درخواست دی ہے، بشرطیکہ:

- آپ کے سالیسٹر نے ہمیں ایسا نہ کرنے کے لیے کہہ دیا ہو
- ہم رضامند ہو جاتے ہیں کہ ایسا مناسب ہے (مثال کے طور پر، اگر آپ گھریلو زیادتی، تشدّد کا شکار ہوئے ہوں یا اس بات کا خدشہ ہو کہ آپ کا مخالف فریق اس جائیداد کو بیچ دے گا اگر اسے معلوم ہو جاتا ہے کہ آپ نے لیگل ایڈ کے لیے درخواست دی ہے)
- مخالف فریق کا کوئی اتا پتا نہ ہو۔

آپ کا وکیل آپ کا ایک ''حلفیہ بیان'' مکمل کرے گا۔ اس میں بتایا جائے گا کہ آپ کی لیگل ایڈ کی درخواست کس لیے ہے۔ ہم اس بیان کی ایک کاپی آپ کے مخالف فریق کو بھیجیں گے، بشرطیکہ یہ مناسب نہ ہو، لیکن ہم آپ کے مخالف فریق کو اس کے علاوہ آپ کے متعلق کوئی تفصیل نہیں بتائیں گے۔

مخالف فریق کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اس کیس کے بارے میں معلومات یا ایسی وجوہات بتا سکے کہ آپ کو لیگل ایڈ کیوں نہیں ملنی چاہیے۔ اسے ''میکنگ ریپریزنٹیشن (نمائندگی کرنا)'' کہا جاتا ہے۔ ہم آپ کے مخالف فریق کی طرف سے اٹھائے گئے اعتراضات پر غور کریں گے، اور اگر ضروری ہوا تو مزید تفتیش کریں گے۔ اس کا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ ہمیں آپ کی درخواست پر فیصلہ کرنے میں زیادہ وقت لگے گا۔
عام طور پر ہم آپ کے مخالف فریق کو بتاتے ہیں کہ آیا آپ کو لیگل ایڈ دے دی گئی ہے یا انکار کر دیا گیا ہے.

اگر کوئی ایسی تبدیلی آئی ہو جس کا لیگل ایڈ عطا کرنے پر اثر پڑتا ہو تو مقدمے کی کارروائی کے دوران کسی بھی وقت آپ کا مخالف فریق ہمیں بتا سکتا ہے۔ لیکن اگر ہم آپ کی لیگل ایڈ بند کرنے کے بارے میں سوچ رہے ہوں تو جو کچھ آپ کے مخالف فریق نے ہمیں بتایا ہو گا، اس کے بارے میں ہم آپ کے نظریات معلوم کریں گے۔

4.6 اگر آپ لیگل ایڈ دینے سے انکار کر دیتے ہیں تو کیا ہوتا ہے؟

ہم آپ کو اور آپ کے وکیل کو بتائیں گے کہ ہم نے ایسا کیوں کیا ہے۔ اپنے وکیل کے ذریعے آپ ہمیں ہمارے فیصلے پر نظرثانی کے لیے بھی کہہ سکتے ہیں۔ آپ کا وکیل آپ کو بتا دے گا کہ آپ کے پاس کون سی آپشنز ہیں۔
ہو سکتا ہے کہ آپ کا وکیل آپ کی طرف سے اس کے نجی ریٹ پر ادائیگی کرنے کی بنا پر آپ کا کیس لینا چاہتا ہو (سیکشن 10 ملاحظہ کریں)

4.7 اگر آپ لیگل ایڈ دینے سے انکار کر دیتے ہیں تو کیا میں دوبارہ درخواست دے سکتا / سکتی ہوں؟

ہاں، اگر آپ کے حالات بدل گئے ہوں اور اگر آپ کیس کے بارے میں نئی معلومات دے سکتے ہوں، تو ممکن ہے ہم مختلف فیصلہ کریں۔

5 اگر مَیں مشورہ اور مدد یا سول لیگل ایڈ لینے کا/کی حقدار نہیں ہوتا/ہوتی، تو مَیں مفت مشورہ کیسے لے سکتا/سکتی ہوں؟

مفت مشورہ مختلف تنظیموں، جیسے کہ 'سٹیزن ایڈوائس سکاٹ لینڈ'، 'منی ایڈوائس سینٹرز' یا 'شیلٹر' (جو ہاؤسنگ کے متعلقہ معاملات میں مدد دیتے ہیں) سے دستیاب ہے۔ رابطے کی تفصیلات کے لیے اس لیف لٹ کے اگلے صفحے کے اندر کی طرف ملاحظہ کریں۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آپ اپنی یونین یا اپنی انشورنس کمپنی سے مدد لے سکتے ہوں۔

6 مجھے کیا ادائیگی کرنا پڑے گی؟

6.1 کیا سول لیگل مدد مفت دی جاتی ہے؟

لیگل ایڈ ہمیشہ مفت نہیں ہوتی، یہ مفت بھی ہو سکتی ہے یا ہو سکتا ہے آپ کو اس کے اخراجات میں کچھ ادا بھی کرنا پڑے اگر؛

- آپ کی آمدنی۔اور، لیگل ایڈ کے لیے، آپ کی بچت اور دیگر (قیمتی اشیاء جو آپ کی ملکیت ہوں) اشیاء کی قیمت مقرر کردہ حد سے زیادہ ہو (ہم اسے ''کنٹربیوشن (حصہ ادا کرنا)'' کہتے ہیں، ادا کرنا پڑے، اگر کیس پر آنے والے اخراجات پورے کرنے کے لیے ہمیں اس کی ضرورت نہیں ہوتی تو ہو سکتا ہے کیس کے آخر پر آپ کو اس میں سے کچھ واپس مل جائے)۔
- لیگل ایڈ یا مدد اور مشورے کے نتیجے میں آپ اس کیس سے کچھ جیت جاتے ہیں (کوئی جائیداد یا رقم)۔
- آپ کیس ہار جاتے ہیں اور آپ کو اپنے مخالف فریق کے اخراجات بھی ادا کرنا پڑ جاتے ہیں۔

ہم آپ کے وکیل کا بل ادا کر دیں گے، تاہم جو پیسے ہم نے ادا کئے ہیں، وہ واپس حاصل کرنے کی کوشش کرنا ہمارہ فرض ہوتا ہے۔

مشورے اور مدد کے سلسلے میں اخراجات پورے کرنے کے لیے ہم یہ سب استعمال کریں گے؛

- سب سے پہلے وہ رقم جو آپ نے حصے کے طور پر ادا کی ہوگی (سیکشن 6.3 ملاحظہ کریں) ۔ جس کا انحصار آپ کی آمدنی پر ہے
- دوسرے، وہ رقم جو آپ کے مخالف فریق نے ادا کی ہوگی
- تیسرے، اگر پہلے اور دوسرے نمبر میں دی گئی رقم کافی نہیں ہوگی، تو وہ جائیداد یا وہ رقم آپ نے جیتی ہو یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو گئے ہوں (اسے ''کلابیک'' کہا جاتا ہے، سیکشن 6.4 ملاحظہ کریں)، بشرطیکہ آپ یہ ثابت کر سکیں کہ ہماری طرف سے ایسا کرنا آپ کے لیے مالی مشکلات اور پریشانی کا باعث بنے گا۔
- اگر پہلے تینوں حصوں میں دی گئی رقم کافی نہ ہو تو پھر ہم ہماری طرف سے فنڈز استعمال کریں گے۔

اگر آپ کو کچھ رقم کرنی پڑتی ہے؛ مشورے اور مدد کے لیے آپ اپنے وکیل کو براہِ راست ادائیگی کریں گے۔ مشورے اور مدد کے تحت وہ صرف ایک مالی حد تک ہی کام کر سکتے ہیں، یا اس حد سے آگے جانے کے لیے ہماری اجازت طلب کر سکتے ہیں۔

لیگل ایڈ کے سلسلے میں اخراجات پورے کرنے کے لیے ہم یہ سب استعمال کریں گے؛

- وہ رقم جو آپ کے مخالف فریق کی طرف سے ادا کی گئی ہو گی
- دوسرے، وہ رقم جو آپ نے اپنے حصے کے طور پر ہمیں ادا کی ہو گی
- تیسرے، اگر پہلے اور دوسرے نمبر میں دی گئی رقم کافی نہیں ہو گی، تو وہ جائیداد یا وہ رقم آپ نے جیتی ہو یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو گئے ہوں (سیکشن 6.4 ملاحظہ کریں)
- اگر پہلے تینوں حصوں میں دی گئی رقم کافی نہ ہو تو پھر ہم ہماری طرف سے فنڈز استعمال کریں گے۔

ہم آپ کی طرف سے اپنے حصے کے طور پر ادا کی جانے والی رقم میں سے کوئی رقم اس وقت تک واپس نہیں کر سکتے جب تک ہمیں آپ کے مخالف فریق کی طرف سے ادائیگی نہیں ہو جاتی، بشرطیکہ آپ نے ہمیں اس رقم سے زیادہ رقم ادا کر دی ہو جو ہم نے آپ کے وکیل کو ادا کی ہو۔

بعض اوقات، آپ کا مخالف فریق ادائیگی کرنے میں لمبا عرصہ لگا سکتا ہے یا اخراجات بالکل ادا ہی نہیں کرتا۔ اور اگر آپ کا مخالف فریق بھی لیگل ایڈ لے رہا ہو، تو ہو سکتا ہے عدالت اس رقم کو کم کر دے جو اس نے ادا کرنی ہو۔ اگر مخالف فریق ادائیگی نہیں کرتا، یا وہ صرف اتنی رقم ادا کرتا ہے جس سے اس لیگل ایڈ کے اخراجات پورے نہیں ہوتے جو ہم نے آپ کو دی ہو، تو ہمیں آپ کی طرف سے ادا کردہ حصے کی رقم یا وہ جائیداد استعمال کرنی پڑے گی جو آپ نے جیتی ہو یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو گئے ہوں۔

6.2 اگر آپ کیس ہار جاتے ہیں

لیگل ایڈ آپ کے مخالف فریق کے اخراجات ادا نہیں کرتی۔ لہٰذا اگر آپ کیس ہار جاتے ہیں تو ہو سکتا ہے آپ سے اپنے مخالف فریق کے کچھ یا سارے اخراجات ادا کرنے کے لیے کہا جائے۔ آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ یہ اخراجات ادا کریں۔۔ ہم یہ ادا نہیں کر سکتے۔ چونکہ آپ لیگل ایڈ لے رہے ہیں، تو آپ عدالت سے گذارش کر سکتے ہیں کہ جو رقم آپ نے ادا کرنی ہے اسے کم کر دیا جائے۔

6.3 اپنے حصے کی ادائیگی

اگر آپ کو اپنے حصے کی ادائیگی کرنا ہوگی تو اس کی رقم کی مقدار آپ کی قابلِ استعمال آمدنی، سیونگ اور آپ کی جائیداد کی قیمت پر منحصر ہوگا۔ ہم آپ کی آمدنی پر اس دن سے غور کرتے ہیں جس دن آپ نے درخواست دی ہو اور جمع شدہ سرمایہ (سیونگ اور قیمتی اشیاء جو آپ کی ملکیت ہوں) پر اس وقت تک شمار کرتے ہیں جب تک آپ کا کیس چلتا رہتا ہے۔

آپ کو کتنے عرصے بعد ادائیگی کرنا ہوگی اور قسط کی مقدار کیا ہو، اس بارے میں مزید معلوم کرنے کے لیے براہِ مہربانی ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk ملاحظہ کریں یا ہمارے فائنشیل اسیسمنٹ یونٹ سے رابطہ کریں۔

مشورے اور مدد کے لیے آپ کا سالیسٹر آپ کو کیس کی ابتدا میں ہی بتادے گا کہ ؛

- آپ کو کیا دادا کرنا ہوگا، اگر کرنا ہوگا
- جو رقم آپ اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوئے ہیں یا آپ نے جیتی ہے، آیا آپ کو اس رقم میں سے ادائیگی کرنا ہوگی یا نہیں۔

لیگل ایڈ کے لیے، آپ کے وکیل کو اس قابل ہونا چاہیے جو آپ کو بتا سکے کہ آپ کو کیا ادا کرنا پڑ سکتا ہے۔ لیکن اگر ہم آپ کو لیگل ایڈ دیتے ہیں تو یہ بات ہم آپ کو بتائیں گے کہ۔

- آپ کا کتنا حصہ ہوگا یعنی آپ نے کیا ادا کرنا ہوگا، اگر کرنا ہوگا تو، (اور اس کی ادائیگی آپ ہمیں کریں گے)۔
- آپ یہ حصہ ادا کرنے میں کتنا عرصہ لگا سکتے ہیں۔

عام طور پر آپ اپنی آمدنی میں سے ماہوار قسط ادا کر سکتے ہیں۔ عام طور پر ایسا ہوتا ہے کہ اگر آپ نے زیادہ ادائیگی کرنا ہو تو ہم اس کے لیے وقت بھی زیادہ دیتے ہیں۔

اگر آپ کے حصے کا دارومدار آپ کے جمع شدہ سرمایے (سیونگ اور قیمتی اشیاء جو آپ کے پاس ہوں) پر ہو تو عام طور پر ہم آپ سے پوری رقم کی یکمشت ادائیگی کرنے کے لیے کہیں گے۔

جب آپ درخواست دیں، تو یہ بہت ضروری ہے کہ اپنے وکیل سے حساب لگانے کے لیے اور بتانے کے لیے کہیں کہ آپ کے کیس پر اندازاً کتنا خرچ آئے گا۔ ایسا کرنے سے آپ کی بچت ہوگی کیونکہ ہم ابتدا ہی میں آپ کے لیے اس حصے کی حد مقرر کردیں گے جو آپ کو اس رقم میں ادا کرنا ہوگا جس کا اندازہ آپ کے وکیل نے لگایا ہو۔

لیکن اگر کیس کے آخر تک اندازے سے زیادہ خرچ آتا ہے، تو ہم ادائیگی میں اس فرق کا حساب لگائیں گے جو آپ کو ادا کرنا پڑے گا۔ اگر آپ کے کیس پر اس رقم سے کم خرچ آتا ہے جو آپ نے ہمیں ادا کی ہوگی یا اگر ہم کچھ اخراجات آپ کے مخالف فریق سے وصول کرنے میں کامیاب ہو جاتے ہیں، تو ہو سکتا ہے آپ کے حصے کی رقم میں سے آپ کو کچھ واپس مل جائے۔

اگر آپ کا خیال ہو کہ ہم نے آپ کے حصے کا غلط حساب لگایا ہے تو آپ ہمیں اس پر دوبارہ غور کرنے کے لیے کہہ سکتے ہیں۔

اگر مجھے ادائیگی میں مشکل پیش آتی ہے تو کیا ہوگا؟
اگر آپ کو ادائیگی کرنے میں مشکل پیش آتی ہے تو ہمیں فوری طور پر بتائیں، تاکہ ہم آپ کی مدد کرنے کی کوشش کر سکیں۔
اگر آپ یہ ثابت کر سکیں کہ آپ کی مالی حالت پہلے سے ابتر ہو گئی ہے، تو ہو سکتا ہے کہ ہم اس رقم کی مقدار کم کر دیں جو ہم نے ادا کرنے کے لیے کہا ہو۔

اگر مَیں اپنے حصے کی رقم ادا نہیں کرتا، پے منٹس مِس کر دیتا ہوں یا ادائیگی کے بارے میں اپنا ارادہ بدل لیتا ہوں تو کیا ہوگا؟

آپ کی لیگل ایڈ بند کر دی جائے گی، اس کا مطلب یہ ہوا کہ لیگل ایڈ کے تحت آپ کے وکیل کو آپ کے لیے کام کرنا بند کرنا ہوگا۔ آپ کے کیس کا خرچہ پورا کرنے کے لیے، آپ کو اپنا باقی ماندہ حصہ یا وہ رقم ادا کرنا ہوگی جو ہم نے آپ کے وکیل کو ادا کی ہے، اس میں سے جو بھی کم ہو۔

6.4 جائیداد جو جیتی ہو، اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوئے ہوں اور ''کلا بیک''

''جائیداد (پراپرٹی)'' کا مطلب ہر وہ چیز ہے جس کے آپ مالک ہو سکتے ہوں، جیسا کہ گھر، کوئی اور قیمتی چیز یا نقد رقم۔
اگر، مشورے اور مدد یا لیگل ایڈ کے نتیجے میں آپ کو ایسی جائیداد مل جاتی ہے جس کے آپ پہلے مالک نہیں تھے تو آپ نے یہ جائیداد ''جیتی'' یا ''واپس لی'' ہوگی۔

اگر آپ کوئی ایسی جائیداد رکھنے میں کامیاب ہو جاتے ہیں جو کسی شخص نے آپ سے لینے کی کوشش کی تھی، تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ آپ نے وہ جائیداد ''رکھ لی'' ہے یا ''بچالی'' ہے۔
چند مثالیں درج ذیل ہیں؛

- گھر
- شیئرز
- لائف پالیسیاں
- وہ رقم جو آپ کا / کی شریکِ حیات یا پارٹنر آپ کو ادا کرتا / کرتی ہو جب آپ نے طلاق دی ہو یا سول پارٹنرشپ ختم کی ہو۔
- کریمنل انجریز کا معاوضہ ادا کرنے والی اتھارٹی کی طرف سے آپ کو ادا کی جانے والی رقم
- کسی اور ذرائع سے ادا ہونے والا معاوضہ

ہو سکتا ہے کہ آپ کو اس میں سے کچھ یا ساری رقم ہمیں ادا کرنی پڑے تاکہ وہ رقم پوری ہو سکے جو ہم نے آپ کے وکیل کو ادا کی ہے۔ اسے ''کلا بیک'' کہا جاتا ہے۔

آپ کو اپنے وکیل سے کہنا چاہیے کہ:

- آپ کو کیس کے آغاز میں ہی بتا دے کہ آیا ''کلابیک'' لاگو ہو سکتا ہے یا نہیں
- آپ کو کیس کے بارے میں ان تبدیلیوں سے آگاہ رکھے جو کیس پر اثر ڈال سکتی ہوں
- آپ کو بتا دے کہ آپ کو کتنی رقم ادا کرنا ہوگی۔

بعض کیسوں جیسے کہ ازدواجی جھگڑے یا سول پارٹنرشپ کے کیسوں میں، جائیداد کو کچھ ایسا حصہ ہو سکتا ہے جس پر ''کلابیک'' لاگو نہ ہوتا ہو۔ اس کی حد ہر سال بدلتی رہتی ہے؛ تازہ ترین اعداد کے لیے براہِ مہربانی ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk ملاحظہ کریں یا ہماری معلوماتی لائن کے ٹیلیفون نمبر 0845 122 8686 پر رابطہ کریں۔

مشورے اور مدد کے سلسلے میں، ہم اس بات پر غور کر سکتے ہیں کہ آیا جو جائیداد آپ نے جیتی ہے یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوئے ہیں، کیا اس میں سے ادائیگی کرنا آپ کے لیے تنگدستی یا پریشانی کا باعث تو نہیں بنے گا۔

اگر ہمیں آپ کے وکیل کو ادائیگی کرنا پڑتی ہے کیونکہ مشورے اور مدد کے نتیجے میں جیتی جانے والی یا آپ کے پاس رہ جانے والی جائیداد میں سے آپ نے اپنے وکیل کو ادائیگی نہیں کی، تو ہمیں آپ سے رقم واپس لینے کے لیے آپ کے خلاف قانونی چارہ جوئی کرنے کا حق حاصل ہے۔

لیگل ایڈ کے سلسلے میں ہم تنگدستی یا پریشانی پیدا ہونے پر غور نہیں کر سکتے۔

کیا جو رقم یا جائیداد میں نے جیتی یا اپنے پاس رکھی ہے، آپ وہ ساری لے لیں گے؟

ہم صرف اتنی رقم لیں گے جو آپ کے کیس میں ہماری طرف سے ادا ہونے والی اور درج ذیل ذرائع سے ہمیں موصول ہونے والی رقم میں فرق بچتا ہو؛

- جو اخراجات آپ کے مخالف فریق نے ادا کئے ہوں، اور
- جو حصہ آپ کی طرف سے ادا کیا گیا ہو۔

اگر آپ کا مخالف فریق اخراجات کی ادائیگی میں تاخیر کر دیتا ہے، تو ہم وہ مقدار پوری کرنے کے لیے کچھ رقم کی ادائیگی روک لیں گے۔ ہم اسے سُود کمانے والے اکاؤنٹ میں رکھیں گے اور آپ کو سُود کے ساتھ ادائیگی کریں گے۔

اگر کوئی شخص اپنے کیس کے نتیجے میں اپنا گھر جیت لیتا یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو جاتا ہے، کیا اسے اس کے ذمے رقم ادا کرنے کے لیے اپنا گھر بیچنا پڑے گا؟

نہیں، ہم آپ کو ماہوار قسطوں میں ادائیگی کرنے کے لیے کہیں گے۔
یا آپ اس وقت تک رقم کی ادائیگی میں تاخیر کر سکتے ہیں جب تک اپنا گھر بیچتے ہیں۔ جو کہ کئی سال بعد ہو سکتا ہے۔ اگر آپ ایسا کرتے ہیں تو آپ کو واجب الادا رقم پر سُود بھی ادا کرنا پڑے گا۔ ہم آپ کے گھر پر سٹینڈرڈ سیکورٹی لے لیں گے تا کہ اس بات کو یقینی بنایا جا سکے کہ ہم بالآخر اپنی رقم حاصل کر لیں گے۔ آپ کا وکیل آپ کو بتا دے گا کہ اس کے لیے کیا کرنا پڑتا ہے۔

7 میری ذمہ داریاں (فرائض) کیا ہیں؟

لیگل ایڈ عوام کے پیسوں سے چلتی ہے، لہٰذا اگر آپ نے اس کے لیے درخواست دی ہو، یا آپ کو دے دی گئی ہو، تو آپ کے لیے ضروری ہے کہ:

- ہمیں صحیح (درست) معلومات فراہم کریں
- اپنے حالات میں واقع ہونے والی کسی بھی تبدیلی کے بارے میں ہمیں بتائیں
- اس طرح کام کریں جس سے رقم کا زیاں نہ ہوتا ہو.

7.1 مجھے اپنا سول لیگل ایڈ کیس کیسے چلانا چاہیے؟

آپ اور آپ کا وکیل یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ آپ نے کیس کیسے چلانا ہے، یہ بات یاد رکھیں کہ ہر دفعہ جب آپ کوئی بات پوچھنے کے لیے اپنے وکیل سے رابطہ کرتے ہیں، اور ہر مرتبہ جب وہ آپ کے لیے کوئی کام کرتے ہیں (جس میں خط لکھنا، آپ کے ساتھ میٹنگ کرنا، یا ٹیلیفون کال کرنا شامل ہے)، آپ کے کیس کا خرچہ زیادہ سے زیادہ ہوتا جائے گا۔ اور ہو سکتا ہے کہ آپ کو اس میں سے کچھ یا سارا خرچہ ادا کرنا پڑے۔

آپ کو چاہیے کہ اپنے وکیل سے پوچھ لیں کہ آپ کے کیس پر کتنا خرچ آنے کا اندازہ (امکان) ہے، اور اسے کہیں کہ کیس کے چلنے کے ساتھ ساتھ اگر اس اندازے میں تبدیلی آتی ہے تو آپ کو بتاتا جائے۔ یہ وہ کام جو پرائیویٹ طور پر کام کروانے والے لوگ کرتے ہیں اور آپ کو بھی ایسا ہی کرنا چاہیے۔

آپ کو اپنے وکیل کو کیس اس طرح چلانے کے لیے نہ کہیں جس سے غیر ضروری خرچہ آتا ہو، مثال کے طور پر، کیس کو حل کرنے کے لیے مناسب آفر (پیشکش) کو رَد کر دینا، یا متواتر اپنے کیس کی بنیاد بدلتے رہنا۔

براہِ مہربانی اپنے وکیل کے ساتھ رابطے میں رہیں، اور اس کی طرف سے یا ہماری طرف سے گذارش کردہ معلومات فراہم کرنے کے لیے فوری طور پر قدم اٹھائیں۔

7.2 اگر مَیں حالات میں تبدیلیوں کے بارے میں نہیں بتاتا / بتاتی تو کیا ہو گا؟

اپنے مالی حالات کے بارے میں جو معلومات آپ ہمیں دیتے ہیں وہ مکمل اور درست ہونی چاہییں۔

اگر آپ ہمیں غلط معلومات دیتے ہیں تو:

- ہم آپ کی لیگل ایڈ بند کر سکتے ہیں
- ہو سکتا ہے کہ آپ کے کیس کے لیے جو لیگل ایڈ آپ نے موصول کی ہو، وہ آپ کو واپس کرنا پڑے۔
- آپ کے خلاف مجرمانہ کاروائی کی جا سکتی ہے یعنی آپ کے خلاف مقدمہ چلایا جا سکتا ہے۔

7.3 میرے فارم مکمل کرنے یا آپ کی طرف سے لیگل ایڈ مل جانے کے بعد، اگر میرے حالات بدل جائیں تو کیا ہو گا؟

آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ ہمیں ان تبدیلیوں کے بارے میں فوری طور پر بتائیں جن کا آپ کے کیس پر اثر پڑتا ہو۔ اگر آپ نے لیگل ایڈ کے لیے درخواست دی ہو اور ابھی تک فیصلے کا انتظار کر رہے ہوں یا ہم آپ کو لیگل ایڈ پہلے ہی دے چکے ہوں تو آپ کو چاہیے کہ ہمیں فوری طور پر اس بارے میں بتائیں۔

یہ تبدیلیاں اس بات پر اثر انداز ہو سکتی ہیں کہ آیا آپ مالی طور پر لیگل ایڈ لینے کے حقدار بنتے ہیں یا نہیں، اور حالات کی صورتِ حال کے پیشِ نظر کیس پر آنے والے اخراجات میں آپ کی طرف سے ادا ہونے والے حصے کی رقم بڑھانے یا کم کرنے پر اثر انداز ہو سکتی ہیں۔

آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ ہمیں اپنے / اپنی شریکِ حیات کے مالی حالات کے بارے میں بھی بتائیں۔

جب آپ ہم سے رابطہ کریں، تو براہِ مہربانی اپنا ریفرنس نمبر اپنے پاس رکھیں یا ہمیں خط لکھتے وقت اسے لکھنا نہ بھولیں۔

آپ کے اور آپ کے وکیل کے لیے ضروری ہے کہ ہمیں ان تبدیلیوں کے بارے میں ضرور بتائیں جو لیگل ایڈ لینے کے آپ کے حق پر اثر انداز ہوتی ہوں۔ آپ کے وکیل کے لیے ضروری ہے وہ ہمیں باقاعدگی سے رپورٹ کرے اور اسے ان رپورٹس کی ایک کاپی آپ کو بھی دینی چاہیے۔ اگر رپورٹوں میں پائی جانے والی بعض وجوہات کی بنا پر ہم آپ کی لیگل ایڈ بند کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں، تو ہم آپ کو اس بارے میں اپنی رائے کے اظہار کا موقع دیں گے۔

7.4 ان تبدیلیوں کے بارے میں مجھے کتنے عرصے تک بتانا ہوگا؟

ہمیں آپ کی درخواست موصول ہونے کے بارہ مہینوں بعد تک کے دوران آپ کی آمدنی میں ہونے والی کسی بھی اہم تبدیلی کے بارے میں جاننے کی ضرورت ہے، حتیٰ کہ آپ کا وکیل اس کیس میں آپ کے لیے مزید کام نہ کر رہا ہو، یا یہ کیس ختم ہو گیا ہو۔

اگر آپ کی آمدنی میں ایک سال کے دوران £500 یا اس سے زیادہ کا اضافہ ہو جاتا ہے یا اس میں £200 یا اس سے زیادہ کی کمی ہو جاتی ہے تو ضروری ہے کہ آپ ہمیں فوری طور پر اس بارے میں بتائیں۔

آپ کی آمدنی میں ایک سال کے بعد ہونے والی تبدیلیوں کا آپ کی طرف سے ادا ہونے والی رقم پر کوئی اثر نہیں پڑتا، اگرچہ ممکن ہے کہ ہم آپ سے آپ کا حصہ کم (یا زیادہ) قسطوں میں ادا کرنے کے لیے کہیں۔

اگر آپ کے کیس کی سماعت کے دوران، یا جبکہ آپ اپنا حصہ ادا کر رہے ہوں، جو بھی عرصہ زیادہ ہو، آپ کے جمع شدہ سرمایے میں £500 یا اس سے زیادہ اضافہ ہو جاتا ہے تو آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ ہمیں فوری طور پر بتائیں۔ آپ کے کیس کے دوران آپ کے جمع شدہ سرمایے میں ہونے والی تبدیلیاں آپ کی طرف سے کیس کے اخراجات میں ادا ہونے والے حصے پر اثر انداز ہوتے ہیں۔

7.5 ان چیزوں کی چند مثالیں جن کے متعلق ہمیں معلوم ہونا چاہیے، وہ ہیں:

- آپ کے ایڈریس، ملازمت یا کسی بھی ذاتی تفصیلات میں ہونے والی تبدیلیاں
- اگر آپ نے بینیفٹ لینا شروع کیا ہو یا لینا بند کیا ہو
- آپ کی آمدنی، یا اخراجات یا کام سے تعلق رکھنے والے بینیفٹ میں ہونے والی تبدیلیاں
- اگر کسی نے آپ کے ساتھ رہنا شروع کیا ہو یا آپ کے ساتھ رہنا بند کیا ہو
- آپ، یا آپ کے ساتھ رہنے والے 18 سال سے زائد عمر کے فرد کے متعلق جسے ملازمت ملی ہو یا اس کی ملازمت چھوٹ گئی ہو
- کرایے کی ادائیگی، بورڈ، مارگیج اور کونسل ٹیکس، مینٹینس، چائلڈ کیئر، ٹریول یا پرائیویٹ پنشن سکیموں میں ہونے والی تبدیلیاں
- آپ کی یا آپ کے پارٹنر کی ملکیت میں ہونے والی زمین یا گھر کی قیمت، سوائے اس گھر کے جس میں آپ رہتے ہوں، لیکن اس میں "ٹائم شیئر" پراپرٹی شامل ہے۔
- ملازمت ختم ہونے پر ملنے والی رقم (ریڈنڈنسی پر ملنے والی رقم)
- وہ رقم جو انشورنس پالیسیوں کے عوض مستعار لی جاسکتی ہے
- غیر ضروری چیزوں، جیسے کہ 'کشتی'، 'کیراوین'، 'دوسری کار'، 'زیورات (لیکن منگنی یا شادی پر دی جانے والی انگوٹھی نہیں)، نوردات یا سرمایہ کاری کے لیے خریدی جانے والی اشیاء کی قیمت
- وہ رقم جو آپ نے یا آپ کے پارٹنر نے کسی سے لینی ہو
- کوئی ایسی چیز جو آپ نے جیتی ہو یا آپ کو دی گئی ہو
- کسی بھی قسم کی بچت یا سرمایہ کاری
- مکمل ہو جانے والی لائف انشورنس یا اسی طرح کی دیگر پالیسیوں سے حاصل ہونے والی رقم جس کی مالیت £500 سے زیادہ ہو
- فوت ہو جانے والے شخص کی وصیت سے ملنے والی رقم یا جائیداد
- کسی ٹرسٹ فنڈ سے ملنے والی رقم
- ایسی رقم جو کاروباری جائیداد کے عوض مستعار لی جاسکتی ہو
- کسی اور ذرائع سے ملنے والی ایسی رقم جو آپ کے اسوقت کے جمع شدہ سرمایے کی قیمت £500 یا اس سے زیادہ بڑھادے جس وقت آپ نے ہمیں درخواست دی تھی۔
- کوئی اور ایسا واقعہ ہو جائے جس سے آپ کی مالی صورتِ حال پر اثر پڑ جائے۔

7.6 جب میں آپ کو تبدیلیوں کے بارے میں بتاتا ہوں تو کیا ہو گا؟

جب ہم آپ کی اہلیت کا دوبارہ جائزہ لے رہے ہوں گے تو آپ کی لیگل ایڈ بند نہیں ہو گی؛ آپ کا وکیل آپ کا مقدمہ جاری رکھ سکتا ہے۔ ہمیں صرف اس بات کا یقین کرنے کی ضرورت ہوتی ہے کہ آپ مقدمے کے اخراجات کے سلسلے میں رقم کی صحیح مقدار ادا کر رہے ہوں۔

8 کیا میں سالیسٹر (وکیل) بدل سکتا / سکتی ہوں؟

ہاں، لیکن ہمیں اطمینان کرنا ضروری ہو گا کہ آپ کے پاس ایسا کرنے کی معقول وجہ ہے اور لیگل ایڈ وصول کرتے رہنا آپ کے لیے اب بھی موزوں ہے. بہتر وجوہات میں یہ سب باتیں شامل ہو سکتی ہیں:

- آپ کی طرف سے کام کرنے والے وکیل کی صحت کی خرابی یا موت
- آپ اس علاقے سے دور منتقل ہو رہے ہیں جہاں آپ کا وکیل کام کر رہا ہو، اور دوسرے کسی وکیل سے ملنا آپ کو آسان لگتا ہو.

اگر آپ نے اس بارے میں اپنا ارادہ بدل لیا ہے کہ آپ کسے اپنی طرف سے کام کرتے ہوئے دیکھنا چاہتے ہیں. تو غالباً ہم آپ کے وکیل تبدیل کرنے پر رضامند نہیں ہوں گے

9 کیا آپ لیگل ایڈ بند کر (واپس لے) سکتے ہیں؟

ہم فیصلہ کر سکتے ہیں کہ ہمیں آپ کی لیگل ایڈ واپس لے لینی چاہیے۔ مثال کے طور پر، اگر:

- آپ کے مالی حالات بدل جاتے ہیں اور آپ لیگل ایڈ کے مزید حقدار نہیں رہتے
- آپ مقدمے کو غیر مناسب طور پر چلا رہے ہوں، یا
- آپ نے کوئی غلط (جھوٹا) بیان دیا ہو
- آپ اپنا وہ حصہ ادا نہیں کرتے جو ہم نے فیصلہ کیا ہے کہ آپ کو ادا کرنا چاہیے.

اگر ایسا ہوتا ہے، تو ہم آپ کو ہمیں بتانے کا موقع دیں گے کہ آپ کے خیال میں ہمیں آپ کی لیگل ایڈ کیوں واپس نہیں لینی چاہیے.

10. اگر میرا وکیل پرائیویٹ طور پر میرے لیے کام کرنے کے لیے کہے یا مجھے اسے ادائیگی کرنا پڑے جبکہ مجھے لیگل ایڈ بھی ملی ہو تو کیا ہوگا؟

آپ کا وکیل آپ کو ایسے کیس کے لیے پرائیویٹ طور پر ادائیگی کرنے کے لیے نہیں کہہ سکتا، جس کے لیے آپ لیگل ایڈ لے رہے ہوں۔ وہ آپ کو کیس کے لیے صرف ان اوقات کے دوران ادائیگی کرنے کے لیے کہہ سکتے ہیں جس دوران نہ تو آپ کو مشورے اور مدد کے لیے اور نہ ہی لیگل ایڈ ملی ہوئی تھی۔

اگر ہم آپ کو لیگل مدد دے دیتے ہیں تو ہو سکتا ہے آپ کے وکیل کو آپ کے لیے مزید کام کرنے (جیسے کہ ماہرین یا ایڈووکیٹس کی خدمات حاصل کرنا) ہماری رضامندی حاصل کرنا پڑے۔ اگر ہم اس بات پر رضامند نہیں ہوتے کہ آپ کا وکیل مزید کام کر سکتا ہے یا مزید رقم خرچ کر سکتا ہے تو وہ آپ کو اس وقت تک اس کے لیے علیحدہ طور پر ادائیگی کرنے کے لیے نہیں کہہ سکتے جب تک وہ آپ کے کیس کے لیے مشورے اور مدد یا لیگل ایڈ کے تحت کام کر رہے ہوں۔

اگر ہم آپ کو لیگل ایڈ دینے سے انکار کر دیتے ہیں، یا آپ کی لیگل ایڈ یا مشورے اور مدد کے لیے دی جانیوالی رقم بند کر دی جاتی ہے، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کا وکیل آپ کے لیے پرائیویٹ طور پر کام کرنے کے لیے کہے۔ اگر ایسا ہوتا ہے:

- اسے کہیں کہ وہ اس کے لیے اپنی طرف سے وجوہات کی مکمل طور پر وضاحت کرے
- اس سے پہلے کہ وہ آپ کے لیے کام کرنا شروع کرے، اس بات کا یقین کر لیں کہ آپ کو ان کی کاروباری شرائط کی اچھی طرح سمجھ آئی ہو اور آپ ان سے اتفاق کرتے ہیں۔

10.1 کیا مجھے اس بارے میں رائے دینے کا حق ہے کہ آپ میرے وکیل کو کتنے پیسے دیں؟

ہم وکلاء کو جو پیسے دیتے ہیں، اس کی حد قانون میں مقرر کر دی گئی ہے، ہم ان کے بل چیک کرتے ہیں تاکہ اس بات کا یقین کیا جا سکے کہ ان کی طرف سے کیا جانے والا کام اور خرچ مناسب ہو۔

11 مجھے سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ سے کیا توقع رکھنی چاہیے؟

سروس سٹینڈرڈ کے لیے براہِ مہربانی ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk ملاحظہ کریں۔

11.1 جو معلومات میں نے آپ کو فراہم کی ہیں، آپ انہیں کیسے استعمال کریں گے؟

ہمارہ لیف لٹ ''ایکسس ٹو انفارمیشن (معلومات تک رسائی)'' ملاحظہ کریں جو ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk پر دیا گیا ہے۔

12 میں اپنے وکیل سے کیا توقع رکھ سکتا ہوں؟

آپ کے وکیل کو چاہیے کہ:

- آپ کو اس بات کی وضاحت کرے کہ لیگل ایڈ کا آپ کے لیے کیا مطلب ہے ۔ جس میں یہ بھی شامل ہو کہ آپ کو اپنے مقدمے کے لیے کیا ادا کرنا پڑ سکتا ہے
- آپ کے مقدمے کے ساتھ بہت باکفایت شعار اور مؤثر طریقے سے نپٹے
- آپ کو اس بارے میں آگاہ کرتا رہے کہ آپ کی لیگل ایڈ کی درخواست اور آپ کے مقدمے کے ساتھ کیا ہو رہا ہے.

آپ کو دی جانے والی لیگل ایڈ مقدمے کے تمام اخراجات کی ادائیگی کرتی ہے، جس میں ماہرین اور ایڈووکیٹس کے اخراجات بھی شامل ہیں، جہاں ہم ان کے لیے رضامند ہو جاتے ہیں. آپ کے وکیل کو، سوائے اس حصے کے جس کا مشورے اور مدد کے لیے تخمینہ لگایا گیا ہو، آپ سے مقدمے کے اخراجات کے سلسلے میں کسی قسم کی ادائیگی کرنے کا مطالبہ نہیں کرنا چاہیے. البتہ، یہ ہو سکتا ہے کہ سیکشن 6 میں متذکرہ رقم آپ کو ہمیں ادا کرنی پڑے.

12.1 جس طرح آپ نے یا میرے وکیل نے کام کیا ہے، اگر میں اس سے ناخوش ہوں تو کیا ہو گا؟

ہمارہ ایک لیف لٹ، ''سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ کے بارے میں شکایات اور نظریات'' ہمارے شکایت کرنے کے طریقے کی وضاحت کرتا ہے اور اس بارے میں بھی بتاتا ہے کہ دیگر تنظیموں اور افراد کے بارے میں کس کے پاس شکایت کی جا سکتی ہے. یہ لیف لٹ حاصل کرنے کے لیے براہِ مہربانی رابطے کی تفصیلات کے لیے اس کتابچے کے اگلے صفحے کے اندر کی طرف دیکھیں یا آپ یہ لیف لٹ ہماری ویب سائٹ www.slab.org.uk پر بھی دیکھ سکتے ہیں۔

براہِ مہربانی:

- اس لیف لٹ کو کسی محفوظ جگہ پر رکھیں تاکہ بعد میں دیکھ سکیں
- سول لیگل ایڈ کے لیے مالی طور پر اہل ہونے کا فارم پُر کرنے سے پہلے اس فارم کو احتیاط (غور) سے پڑھ لیں
- مالی طور پر اپنی اہلیت کے بارے میں یا دیگر قسم کے مالی فارم پُر کرنے سے پہلے اگر آپ کو کسی بات کی سمجھ نہ آئے تو ہم سے بات کریں، آپ ہمارے ''فنانشیل ایسسمنٹ یونٹ'' کو ٹیلیفون نمبر 0845 123 2330 پر فون کر سکتے ہیں۔
- اپنے کیس کے متعلق اگر کوئی بات سمجھ نہ آئے تو جس قدر جلد ممکن ہو اپنے وکیل سے بات کریں، بہتر ہے کہ لیگل ایڈ کے تحت انہیں کام کرنے کے لیے کہنے سے پہلے، اور اپنی طرف سے اپنے حصے کی قسط کی ادائیگی سے قبل بات کریں کیونکہ آپ کے لیے یہ بات سمجھنا بہت ضروری ہے کہ آپ کو کیا ادا کرنا پڑ سکتا ہے۔
- جب آپ ہم سے رابطہ کریں تو اپنا ریفرنس نمبر اپنے پاس رکھیں اور ہر طرح کی خط وکتابت میں اسے لکھنا نہ بھولیں۔

يمكنكم الحصول على نسخة من هذه النشرة " المساعدات القانونية في القضايا المدنية * معلومات لمقدمي الطلبات " باللغة العربية بالاتصال على مجلس المساعدات القانونية الاسكتلندي على العنوان المدون على صفحة الغلاف الأمامي من الداخل.

আপনি এই পুস্তিকা " সিভিল লিগ্যাল এইড * আবেদনকারীর জন্য তথ্য" বাংলায় পেতে

চাইলে স্কটিশ লিগ্যাল এইড বোর্ডের সাথে যোগাযোগ করুন যাদের ঠিকানা ভেতরের সামনের

পাতায় দেওয়া আছে ।

與蘇格蘭法律援助委員會聯繫可獲取中文版的"民事法律援助申請人資訊"活頁,聯繫地址見封面內頁。

Is urrainn dhut a' bhileag seo "Taic laghail chatharra - fiosrachadh do thagraichean" fhaighinn ann an Gàidhlig, le fios a chur gu Bòrd Taic Laghail na h-Alba aig an t-seòladh a tha air an taobh a-staigh den chòmhdach aghaidh.

आप इस पुस्तिका "आवेदनकर्ताओं के लिए दीवानी कानूनी सहायता सूचना [Civil legal aid * information for applicants]" को ऊपरी कवर के भीतर दिये पते पर स्काटलैंड के कानूनी सहायता बोर्ड से संपर्क करके हिंदी में प्राप्त कर सकते हैं।

与苏格兰法律援助委员会联系可获取中文版的" 民事法律援助申请人信息" 活页,联系地址见封面内页。

ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਇਹ ਲੀਫਲੈਟ "ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਸਿਵਿਲ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ* ਜਾਣਕਾਰੀ[Civil legal aid * information for applicants]" ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਪਤੇ ਤੇ ਸਕਾਟਿਸ਼ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬੋਰਡ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

"Medeni Hukuk Yardımı * Başvuranlar için bilgi" adlı bu broşürün Türkçesini İskoç Hukuki Yardım Kurulu'nun ön kapağın iç tarafında verilen adresinden temin edebilirsiniz.

آپ یہ لیف لٹ "سول لیگل ایڈ"، "معلومات برائے درخواست دہندگان" سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ سے اگلے صفحے کے اندر دیے گئے ایڈریس پر رابطہ کر کے اُردو میں حاصل کر سکتے ہیں۔

To get this leaflet in some other languages, Braille or large print or on CD, please contact us as shown on the inside front cover.

CIV-INFO-April / 2010

FSC
Mixed Sources
Product group from well-managed forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. TT-COC-2150
© 1996 Forest Stewardship Council